



Robinson Crusoe

Eliška Jirásková podľa Daniela Defoea



Dvojazyčná kniha
pre začiatočníkov A1/A2

mp3 zdarma
na www.albatrosmedia.sk

Robinson Crusoe

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na
www.lindeni.sk
www.albatrosmedia.sk

Ljndeni

Daniel Defoe, Eliška Jirásková
Robinson Crusoe – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná
bez písomného súhlasu majiteľov práv.


ALBATROS MEDIA

PREDSLOV

Robinson Crusoe je jedno z hlavných diel významného anglického spisovateľa Daniela Defoa. Kniha bola publikovaná v roku 1719 a je považovaná za prvú anglickú novelu. Defoe sa v nej dotýka tém morálky, náboženstva a kolonializmu. Jej autobiografický dej sa pravdepodobne zakladá na reálnom príbehu škótskeho námorníka Alexandra Selkirka, ktorý ako stroskotanec prežil štyri roky a štyri mesiace na pustom ostrove, kde bol za trest vysadený z lode.

Teraz si text tohto známeho príbehu môžete prečítať v zjednodušenej forme. Publikácia je určená pre začiatočníkov a mierne pokročilých, ktorí majú záujem prežiť osudy Robinsona Crusoa v jeho rodnom jazyku, precvičiť si angličtinu a rozšíriť slovnú zásobu. V závere knihy sú cvičenia, vďaka ktorým si môžete overiť, či ste textu porozumeli.

MEET THE CHARACTERS:



Robinson Crusoe is the main character of the story. He is from a wealthy family and his father wants him to study law. But Robinson has a dream – he wishes to travel all over the world. That great need to travel brings him to a desert island. He spends several lonely years there.

Xury is a young slave boy. He escapes from Turkish pirates with Robinson.



The Portuguese captain picks up Robinson and the slave boy Xury from their boat after they escape from Turkish pirates. He is a very kind and honest man.



Friday is a Caribbean native and cannibal. He becomes Robinson's servant after Robinson saves his life when other cannibals want to eat him. Friday spends a number of years on the island with the main character.

The Savages are the cannibals who live on the neighbouring island with Robinson.



The Widow of the captain who was Robinson's friend on his first voyage to Africa. She keeps Crusoe's money safe for him.

ZOZNÁMTE SA S POSTAVAMI:



Robinson Crusoe je protagonistom tohto príbehu. Pochádza zo zámožnej rodiny a jeho otec od neho chce, aby študoval právo. Robinson však má sen – chce cestovať okolo sveta. Túžba po cestovaní ho zavedie na neobývaný ostrov. Tam strávi mnoho rokov v osamotení.

Xury je mladý otrok. Spoločne s Robinsonom uteká zo zajatia tureckých pirátov.



Portugalský kapitán vyzdvihne Robinsona a otroka Xuryho z ich loďky v Afrike po tom, ako utečú tureckým pirátom. Je to veľmi dobrý a čestný človek.



Piatok je karibský divoch a kanibal. Stane sa Robinsonovým sluhom po tom, ako mu Robinson zachráni život, keď sa ho iní kanibali chystajú zjesť. Piatok trávi mnoho rokov na ostrove po boku hlavnej postavy.

Divosi sú kanibali, ktorí žijú na ostrove susediacom s ostrovom Robinsona.



Vdova bola ženou kapitána, ktorý bol Robinsonovým priateľom a vzal ho úplne prvýkrát do Afriky. Stará sa o Robinsonove peniaze.

CHAPTER 1

MY FIRST ADVENTURES AT SEA

I was born in 1632 in the city of York in a good family. I had two older brothers. The elder one died in the war against Spain. The second one disappeared and nobody saw him again.

When I was young I wanted to travel all over the world. My parents and especially my father disagreed. When I told him about my dreams he was upset and sad. He didn't want to lose his last son. He wanted me to become a lawyer and live in York.

"Son, don't risk your life in such a foolish way or God will punish you," my father told me.

"You don't understand me. It makes no sense talking with you about it," I replied.

Our arguments always started like this. I tried to think about something else. Unfortunately, my mind betrayed me. I couldn't get the sea and travelling out of my head.

One day my legs brought me to a port. I just wanted to watch the ships but suddenly I felt a great desire to get on one of them. Then I met my friend:

"Good morning Bob! How is your life going?" he greeted me.

"I'm fine, thank you for asking. What about you?" I asked.

KAPITOLA 1

MOJE PRVÉ DOBRODRUŽSTVÁ NA MORI

Narodil som sa v roku 1632 v meste York v zámožnej rodine. Mal som dvoch starších bratov. Ten najstarší zomrel vo vojne proti Španielsku. Druhý zmizol a nikto už ho nevidel.

Keď som bol mladý, želal som si cestovať okolo sveta. Moji rodičia, a predovšetkým môj otec, nesúhlasili. Keď som mu povedal o svojich snoch, bol znepokojený a smutný. Nechcel stratiť svojho posledného syna. Chcel, aby som sa stal právnikom a žil v Yorku.

„Synu, neriskuj svoj život takým bláznivým spôsobom, lebo ťa Boh potrestá,“ povedal mi otec.

„Ty mi nerozumieš. Nemá zmysel s tebou o tom hovoriť,“ odpovedal som.

Takto sa vždy začínali naše hádky. Skúšal som myslieť na niečo iné. Nanešťastie ma moja myseľ zrádzala. Nemohol som more a cestovanie dostať z hlavy.

Jedného dňa ma nohy doviedli k prístavu. Chcel som len vidieť lode, ale odrazu som zacítil veľkú túžbu nastúpiť na jednu z nich. Potom som stretol svojho priateľa.

„Dobré ráno, Bob! Ako sa máš?“ pozdravil ma.

„Mám sa dobre, ďakujem za opýtanie. A čo ty?“ spýtal som sa.